

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2398**z dne 17. decembra 2015****o informacijah in dokumentaciji v zvezi z vlogo za vključitev objekta, ki se nahaja v tretji državi, na evropski seznam obratov za recikliranje ladij****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o recikliranju ladij in spremembi Uredbe (ES) št. 1013/2006 in Direktive 2009/16/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 15(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1257/2013, zlasti v svojem naslovu III, določa zahteve za obrate za recikliranje ladij, ki želijo reciklirati ladje pod zastavami držav članic Evropske unije in zato predložijo vlogo za vključitev na evropski seznam obratov za recikliranje ladij.
- (2) Člen 15(2) Uredbe (EU) št. 1257/2013 navaja informacije in dokumentacijo, ki jo morajo v svoji prijavi dokumentaciji predložiti podjetja za recikliranje ladij za vključitev obratov za recikliranje ladij, ki se nahajajo v tretji državi, na evropski seznam. Poleg tega člen 16(2) navaja informacije, ki se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*, o obratu za recikliranje ladij, ki se vključi na evropski seznam.
- (3) V nasprotju z drugimi izvedbenimi akti, ki se sprejmejo na podlagi uredbe o recikliranju ladij, konvencija iz Hong Konga o varnem in okolju prijaznem recikliranju ladij iz leta 2009 ne vsebuje neposredno enakovredne predloge. Zato dani obrazec v Prilogi vsebuje ustrezne izvlečke iz Dodatka 5 h konvenciji iz Hong Konga („Dovoljenje za recikliranje ladij“ „*Document of Authorization of Ship Recycling*“ – DASR) in iz ustreznih smernic IMO v zvezi z obrati za recikliranje ladij ter dodaja zahteve v zvezi z informacijami in dokumentacijo iz uredbe o recikliranju ladij (kakor je navedeno v členih 15(2) in 16(2) uredbe).
- (4) O vsebini sklepa so bila opravljena pisna posvetovanja z deležniki. V Prilogi so upoštevane podane pripombe.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora za uredbo o recikliranju ladij, ustanovljenega s členom 25 Uredbe (EU) št. 1257/2013 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Informacije in dokumentacija, ki se zahtevajo za identifikacijo obrata za recikliranje ladij, ki se nahaja v tretji državi in je predmet prijave za vključitev na evropski seznam obratov za recikliranje ladij, se predložijo v obrazcu iz Priloge.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 17. decembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ UL L 330, 10.12.2013, str. 1.

PRILOGA

DEL 1

Identifikacija obrata za recikliranje ladij

Ime obrata za recikliranje ladij	
Razločevalna identifikacijska št. podjetja za recikliranje ladij	
Polni naslov obrata za recikliranje ladij	
Glavna kontaktna oseba	
Telefonska številka	
E-naslov	
Ime, naslov in kontaktni podatki podjetja lastnika	
Delovni jeziki	

DEL 2

Dodatne informacije

Metode recikliranja ⁽¹⁾	
Vrste ladij, ki se lahko reciklirajo	
Postopek za odobritev načrta za recikliranje ladje ⁽²⁾	
Število zaposlenih ⁽³⁾	
Največji letni obseg recikliranja ladij, dosežen v danem letu v predhodnih 10 letih (v tonah lahkega izpodriva (v nadaljnjem besedilu: LDT) ⁽⁴⁾)	

Opis obrata za recikliranje ladij (tloris, globina vode, dostopnost itd.)

⁽¹⁾ Glej npr. odstavek 3 v oddelku 3.4.1 smernic IMO, resolucija MEPC.210(63), str. 24.

⁽²⁾ Nanaša se na postopek iz členov 7(3) in 15(2)(b) uredbe o recikliranju ladij.

⁽³⁾ V času predložitve vloge.

⁽⁴⁾ Številko bi bilo treba dokumentirati, na primer z uradnim potrdilom o dokončanju recikliranja ladij za navedeno leto in navedbo LDT ladij. V skladu s členom 32 uredbe o recikliranju ladij se številka izračuna kot „vsota teže ladij, izražena v LDT, ki so bile v določenem letu reciklirane v zadevnem obratu. Največji letni obseg recikliranja ladij se določi z izbiro najvišje vrednosti v predhodnem desetletnem obdobju za vsak obrat za recikliranje ladij ali za najvišjo letno vrednost, doseženo v navedenem obratu, če gre za novi obrat, pooblaščen za recikliranje ladij.“

Težka oprema

Stroji za dviganje težkih predmetov

npr. pomolni žerjav: 60 ton

npr. premični žerjav: 35 ton × 1, 27 ton × 1

npr. hidravlični rovokopač: SH400, ZX330, SK220, ZX200 na škarje, magnet

npr. hidravlične škarje: 600 ton × 1

npr. teža mostu: 50 ton

Ladja

npr. bruto tonaža: 5 ton, moč: 240 HP

Škarje

npr. zmogljivost: 600 ton

Druga oprema	
Oskrba s kisikom	npr. sistem oskrbe s tekočim kisikom 10 m ³
Oskrba s plinom	npr. jeklenke z utekočinjenim naftnim plinom
Stisnjen zrak	
Gasilni aparati	npr. zmogljivost prenosnega gasilnega aparata
Ravnanje z odpadnimi olji	npr. posoda za ločevanje olja od vode Zmogljivost posode za gorivo: cca. 20 ton
Skladiščenje odpadkov	npr. zabojnik za azbest: 2
Sežigalnica oz. sežigalnice:	npr. ni
Oskrba z električno energijo	npr. elektronapajalne postaje
Lokacija obrata ⁽¹⁾	
Delitev in razvrščanje lokacij	npr. področje nadzorovane urbanizacije
Površina obrata (v m ²)	
Tlakovane površine	

Lokacija obrata ⁽¹⁾	
Okolica okolja	npr. tovarne: nekdanji kamnolom, v bližini dve marini, ranljiva okoljska območja
	npr. stanovanjske zgradbe: zasebne hiše ob vhodu in 200 m od vhoda

⁽¹⁾ V skladu s členom 15(2)(e) Uredbe je priložen zemljevid mej obrata za recikliranje ladij in lokacij izvajanja postopkov recikliranja ladij v obratu.

Certifikati/potrčila delavcev ⁽¹⁾	
Certifikat/potrčilo	Število osebja/kvalifikacije ⁽²⁾
1. Upravljavec za ravnanje z azbestom	
2. Upravljavec za ravnanje s polikloriranimi bifenili (PCB)	
3. Ravnanje z označenimi snovmi	
4. Tečaj za ravnanje z azbestom	
5. Plinsko rezanje	
6. Varjenje	
7. Ravnanje s cinkom	
8. Dviganje	

Certifikati/potrdila delavcev ⁽¹⁾	
Certifikat/potrdilo	Število osebja/kvalifikacije ⁽²⁾
9. Stroji za dvigovanje težkih predmetov	
10. Pomorščak	
11. Potapljač	
12. Odstranjevanje nevarnih materialov (Material A)	
(Material B)	
(Material C)	
(Material D)	
(Material E)	
(Material F)	
(Material G)	
(Material H)	
(Material I)	
(Material J)	
(Material K)	

⁽¹⁾ Upošteвайте, da je treba izpolniti le ustrezne vrstice v tabeli v zvezi z nevarnimi materiali, za odstranitev katerih je obrat pooblaščen.

⁽²⁾ Prosimo, upoštevajte, da mora biti podjetje za recikliranje ladij v vsakem trenutku sposobno predložiti dokazilo Evropski komisiji ali zastopnikom v njenem imenu o usposobljenosti vsakega člana osebja, ki je pooblaščen za odstranjevanje nevarnih materialov.

DEL 3

Identifikacija odobritve, licence in pooblastila, ki so jih podelili pristojni organi za izvajanje recikliranja ladij

V skladu s členom 15(2)(a) Uredbe (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o recikliranju ladij podjetja za recikliranje ladij predložijo kopijo dokumentov, ki so jih izdali pristojni organi za izvajanje recikliranja ladij ⁽¹⁾, in po potrebi odobritev, licenco ali dovoljenje, ki so jih podelili pristojni organi vsem njihovim izvajalcem in podizvajalcem, ki so neposredno vključeni v postopek recikliranja ladje.

⁽¹⁾ Če zadevni pristojni organi ne izdajo posebne odobritve, licence ali dovoljenja za izvajanje recikliranja ladij, vložnik to v svoji vlogi jasno navede in predloži druge ustrezne odobritve, licence ali pooblastila v zvezi z dejavnostmi podjetja.

Odobritve, licence ali dovoljenja, ki so priloženi prijavi dokumentaciji ⁽¹⁾:

Ime dokumenta	Država izdajateljica	Pristojni organ izdajatelj	Izdano (datum)	Velja do (datum ali za nedoločen čas)	Upravičeni subjekt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ime podjetja za recikliranje ladij in/ali njegovega pogodbenega izvajalca oz. podizvajalca, ki ga dokument zadeva.

DEL 4

Zmogljivosti in omejitve obrata za recikliranje ladij

4.1 Zmogljivosti recikliranja ladij

Obrat za recikliranje ladij lahko ladjo sprejme v recikliranje ob upoštevanju naslednjih omejitev glede velikosti:

Največje zmogljivosti recikliranja ladij		Druge omejitve
DWT (nosilnost)		
BT (bruto tonaža)		
LDT (tone lahkega izpodriva)		
Dolžina		
Širina (konstrukcijska)		
Širina		
Globina		

⁽¹⁾ V tabeli navedite kopije vseh odobritev, licenc ali dovoljenj, ki so jih izdali pristojni organi, ter jih priložite.

4.2 Varno in okolju prijazno ravnanje z nevarnimi materiali

Obrat za recikliranje ladij je pooblaščen, da v recikliranje sprejme ladjo, ki vsebuje nevarne materiale, kot so navedeni v naslednji tabeli v skladu s pogoji, navedenimi v nadaljevanju:

Upravljanje nevarnih materialov ⁽¹⁾	Opisi faz upravljanja ⁽²⁾
1. Azbest	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov
Upravljanje nevarnih materialov	Opisi faz upravljanja
2. Snovi, ki tanjšajo ozonski plašč	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov
Težke kovine 3. Organokositrne spojine in sistemi proti obraščanju 4. Kadmij in njegove spojine 5. Šestvalentni krom in njegove spojine 6. Svinec in njegove spojine 7. Živo srebro in njegove spojine	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov
Zaviralci gorenja 8. Polibromirani difeniletri (PBDE) 9. Bromirani zaviralci ognja (HBCDD) 10. Polibromirani bifenili (PBB)	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov
11. Radioaktivne snovi	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov

Upravljanje nevarnih materialov	Opisi faz upravljanja
Druga obstojna organska onesnaževala (POP) 12. Poliklorirani bifenili (PCB) 13. Perfluorooktan sulfonska kislina (PFOS) 14. Poliklorirani naftaleni (več kot trije klorovi atomi) 15. Nekateri kratkoveržni klorirani parafini (SCCP) (alkani, C10-C13, kloro)	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov
16. Nevarne tekočine, ostanki in usedline	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov
17. Barve in premazi, ki so zelo vnetljivi in/ali povzročajo strupene izpuste	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov
18. Drugi nevarni materiali, ki zgoraj niso navedeni in niso del ladijske konstrukcije (navedite)	Odstranitev Shranjevanje Obdelava odpadkov

(¹) Za upravljanje vsake postavke bi bilo treba za sklicevanje navesti nacionalne in/ali mednarodne zahteve. Navesti bi bilo treba tudi kakršne koli omejitve na podlagi dovoljenja pristojnega organa države, v kateri se nahaja obrat. Nevarni materiali so lahko prisotni v delih ladje ali opreme (npr. barve ali plastični dodatki) ali v kemijskih zmesih (npr. hladilnih tekočinah).

(²) V skladu s členom 15(2)(f)(ii) Uredbe, prosimo navedite: 1) postopek upravljanja, ki se bo uporabljal; 2) navedite kraj, kjer se dejavnost izvaja (bodisi v obratu ali podrejenem objektu za ravnanje z odpadki. V slednjem primeru je treba navesti podatke o njem, vključno z imenom objekta in kontaktnimi podatki); 3) predložite dokaze, da se bo uporabljeni postopek izvajal na način, ki ne ogroža zdravja ljudi in ne škoduje okolju.

DEL 5

Izjava v zvezi z recikliranjem ladij, ki plujejo pod zastavo držav članic EU

RECIKLIRANJE LADIJ, KI PLUJEJO POD ZASTAVO DRŽAVE ČLANICE EVROPSKE UNIJE

(spodaj podpisani), v imenu
 (podjetje) (v nadaljnjem besedilu: podjetje) (¹) potrjujem, da bo podjetje sprejemalo

(¹) Ime podjetja za recikliranje ladij.

v recikliranje ladje, ki plujejo pod zastavo držav članic EU, izključno v skladu z zahtevami iz Uredbe (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o recikliranju ladij. Poleg tega bo podjetje:

(a) pred kakršnim koli recikliranjem ladje:

- poslalo načrt za recikliranje ladje, ki ga je odobril pristojni organ v skladu z veljavnim postopkom ⁽¹⁾ lastniku ladje in upravi ali priznani organizaciji, ki jo je uprava pooblastila,
- poročalo upravi, da je obrat za recikliranje ladij v vseh pogledih pripravljen na začetek recikliranja ladje;

(b) ko je popolno ali delno recikliranje ladje dokončano v skladu s to uredbo, v 14 dneh po datumu dokončanja popolnega ali delnega recikliranja v skladu z načrtom za recikliranje ladje poslalo izjavo o dokončanju recikliranja upravi, ki je izdala potrdilo o pripravljenosti za recikliranje. Izjava o dokončanju recikliranja bo vsebovala poročilo o morebitnih incidentih in nesrečah, ki so škodovali zdravju ljudi in/ali okolju.

.....

Kraj: Datum:

Podpis:

Opomba: Izjava ne pomeni, da obrat za recikliranje ladij ne sme sprejeti ladij, ki plujejo pod zastavo tretje države.

DEL 6

Izjava v zvezi s postopki predelave in odlaganja odpadkov

POSTOPKI PREDELAVE IN ODLAGANJA ODPADKOV

Poleg Mednarodne konvencije iz Hongkonga o varnem in okolju prijaznem recikliranju ladij iz leta 2009 je tudi namen Uredbe (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o recikliranju ladij preprečiti, zmanjšati, čim bolj omejiti in v izvedljivem obsegu odpraviti nesreče, poškodbe in druge škodljive učinke na človekovo zdravje in okolje, ki nastanejo zaradi recikliranja ladij. Člen 15(5) uredbe določa, da mora biti podjetje za recikliranje ladij sposobno dokazati, da bo obrat za ravnanje z odpadki, ki odpadke prejme, deloval v skladu s standardi varovanja zdravja ljudi in okolja, ki so na splošno enakovredni ustreznim mednarodnim standardom in standardom Evropske unije.

(spodaj podpisani), v imenu
(podjetje) (v nadaljnjem besedilu „podjetje“) ⁽²⁾ potrjujem po svojem najboljšem vedenju, da obrat za ravnanje z odpadki ali obrati, ki prejemajo odpadke iz obrata za recikliranje ladij:

- (a) ima dovoljenje pristojnega državnega organa za ravnanje s prejetimi odpadki,
- (b) deluje v skladu s standardi varovanja zdravja ljudi in okolja, ki so na splošno enakovredni zadevnim mednarodnim standardom in standardom Evropske unije;

Podjetje skupaj s to izjavo predloži kopijo vseh ustreznih dokumentov, ki jih je pridobil obrat za ravnanje z odpadki (glej del 2).

Kraj: Datum:

Podpis:

⁽¹⁾ Postopek je opisan v členu 7(3) uredbe o recikliranju ladij.

⁽²⁾ Ime podjetja za recikliranje ladij.

DEL 7

Načrt za obrat za recikliranje ladij

NAČRT ZA OBRAT ZA RECIKLIRANJE LADIJ

V skladu s členom 15(2)(g) Uredbe (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o recikliranju ladij se od podjetja za recikliranje ladij zahteva, da potrdi, da je sprejelo načrt za obrat za recikliranje ladje in pri tem upoštevalo ustrezne smernice IMO.

(spodaj podpisani), izjavljam, da je (podjetje) ⁽¹⁾ sprejelo načrt za obrat za recikliranje ladij. Kopija načrta za obrat za recikliranje ladij je priložena prijavni dokumentaciji.

Kraj: Datum:

Podpis:

DEL 8

Merila glede varnosti za delo z vročino in varnosti za vstop

Kot je opredeljeno v členu 15(2)d, podjetje za recikliranje ladij predloži dokazila, da lahko obrat za recikliranje ladij v celotnem postopku recikliranja vzpostavi, vzdržuje in spremlja merila glede varnosti za delo z vročino in glede varnosti za vstop.

	Prijavni dokumentaciji priložena dokazila ⁽¹⁾
Varno za delo z vročino	
Varno za vstop pogoji	

⁽¹⁾ Sklicujte se na ustrezne izvlečke načrta za obrat za recikliranje ladij, ki se priloži tej vlogi.

⁽¹⁾ Ime podjetja za recikliranje ladij.